



博根中文學校 2021-2022 學年註冊單 (NEW FAMILY ONLY)

Bergen Chinese School 2021-22 Registration Form

日期/Date: _____

Family ID: _____

ID	學生姓名 Student's Chinese/English Names	生日 DOB	性別 Gender	班級 Class	學費 Tuition/Child	書籍雜費 Text/Material
	Chinese				\$580	\$35
	English					
	Chinese				\$580	\$35
	English					
	Chinese			Pre-K*	\$500	\$35
	English					
學雜費合計 Total Tuition/Book/Material (Material cost for culture classes is not included) *Third and each additional SIBLING gets discounted tuition at a cost of \$300 each *第三位和以上的 兄弟姊妹 ，每位學費付\$300 PreK registration, student has to be born before 10/1/17 Pre-K 年級，必須在 10/1/17 前出生方可註冊					A: \$	
課後活動 / After school programs (TBD - online schooling)		項目 Programs			B: \$220	
姓名 Name:		<input type="checkbox"/> Chinese Folk Dance <input type="checkbox"/> Lion Dance				
姓名 Name:		<input type="checkbox"/> Chinese Folk Dance <input type="checkbox"/> Lion Dance				
家長會費 PTA/CSC Fee / per family					C: \$40	
註冊費 Registration Fee \$35, *06/06/2021 前註冊，免付註冊費 *Registration fee is waived for families who register by 06/06/2021					D: \$35	
新家長服務費 New Family - Deposit for Parents Duty					E: \$100	
總計					Total: \$	

◆ 家庭資料 / Family Information * 請用英文大寫 / Please capitalize all letters:

父親 Father's Chinese/English name:	Write: <input type="checkbox"/> Read: <input type="checkbox"/> Mandarin	行動電話 Cellular Tel #:
母親 Mother's Chinese/English name:	Write: <input type="checkbox"/> Read: <input type="checkbox"/> Mandarin	行動電話 Cellular Tel #:
地址 Home address: Street	City	State Zip
Parent's E-mail address:	電話 Home Tel #:	
緊急聯絡人 Emergency Contact Person:	行動電話 Cellular Tel #:	
<input type="checkbox"/> 同意 - I AGREE to have my child(ren)'s pictures posted on CSC/BCS website. <input type="checkbox"/> 不同意 - I DISAGREE to have my child(ren)'s pictures posted on CSC/BCS website. *If neither of the above boxes are checked, we will assume that you agree to have your child(ren)'s pictures posted.		

◆ 贊助博根 / Donation to Bergen Chinese School:

善心不論大小，我們屬於非營利組織，非常需要您的支持！ We are a non-profit organization; we need your support!

贊助博根 Donation to School	\$	BCS appreciates your continued support and generous donation. We will be glad to provide you with a receipt for your tax return filling. Please write a separate check from tuition for our record keeping.
支票號碼 Check No.	No.	

◆ 退費規則 / Refund Policy:

1. 開學 3 週內可以全額退還，但須扣除網路付款手續費 3%。100% refund within the first 3 weeks. We will deduct 3% online payment service fee if any.
2. 第 4 週到第 9 週退還百分之五十，第 9 週上課後則不再退費。50% refund from week 4 to week 9. No refund after week 9.
3. 未使用的全新書籍才可以退費 (若 9 月採用線上課程則不退還)。Textbook refund only if it is still brand new (No textbook refund if still online in September).

◆ 家長服務費 / Parents Duty Security Fee:

新註冊家庭請繳交家長服務費，每家庭 \$100，家長若如期執行任務，下學年不必再繳此費用。

New families must pay Parent's Duty Security Deposit \$100 per family. Please perform your parent duty as assigned each semester to avoid refilling the deposit again next year. Please see bergenchineseschool.org for additional details.

◆ 課後活動 / After School Programs (24 sessions):

共二十四堂課，課後活動費用不包括材料，制服或表演服裝的製作費。24 sessions, cost for materials/performance costumes are not included.

1. 民族舞蹈 / Chinese Folk Dance: 4:00–5:00PM
2. 舞獅 / Lion Dance: 4:00–5:00PM

◆ 注意事項 / Notes:

1. 博根中文學校 2021-2022 秋季班訂於 2021 年 9 月 12 日(星期日)正式上課。
 2. Pre-K 年級每周上課兩堂課，其他年級每周上課三堂課。
 3. 舊生於 **06/06/2021** 以前註冊者，免收\$35 註冊手續費。
 4. 如果班級人數少於預定目標，學校有權決定保留，取消或併班。
 5. 如有任何問題 E-mail: principal@bergenchineseschool.com, admin@bergenchineseschool.com
1. Bergen Chinese School 2021-22 Fall semester will start on Sunday, 09/12/2021.
 2. Pre-K class is two periods per week, all other classes are three periods.
 3. For returning students registration fee of \$35 is waived if registered **by 06/06/2021**.
 4. BCS reserves the right to cancel a class if enrollment does not meet minimum requirement.
 5. For questions, please E-mail: principal@bergenchineseschool.com, admin@bergenchineseschool.com

註冊通訊地址 / Registration Email Address admin@bergenchineseschool.com	上課地點 / School Location Tenafly High School 19 Columbus Drive Tenafly, NJ 07670
---	---

The undersigned agrees to waive any claims against the Chinese Service Center USA's Bergen Chinese School at Tenafly High School in Tenafly, NJ during any of the Sunday school sessions.

I, as a parent or guardian, accept full responsibility for any accidental injury or necessary health care during the semester, inside or outside Tenafly High School, and I fully understand that I shall not file any claims against the Chinese Service Center USA, Bergen Chinese School, Tenafly High School, or any of their administrative personnel in the case of an accidental injury.

家長簽名 Parent's Signature: _____ 日期 Date: _____